



# WINDG



## Owner's manual

Manual do proprietário

Manual del propietario

À

## Product Overview

Ô{ } \* | æ | æ | æ } • Á | Á ~ | & @ ^ Á Á Y Q Ö Á G Á M [ Á ] • ~ | ^ Á Á | [ ] ^ | Á • ^ Á Á Á Y Q Ö ] | ^ æ ^ Á ^ æ Á Á Á Á æ ~ æ Á Á ^ | ^ Á [ ~ Á æ ö Á Á • ^ Á Á • [ Á ] | ^ æ ^ Á æ | ^ Á ^ ^ ] @ Á æ ~ æ Á | Á ~ Á ^ Á ^ Á ^ } & ^ Á á Á [ ~ á | ^ Á @ [ á ] \* È

## Package Contents

1. 1x WIND 2
2. 1x USB charging cable
3. 1x Aux cable
4. 1x Carabiner
5. 1x Bracket
6. 1x User's manual
7. 1x Rubber mount

## Compatibility

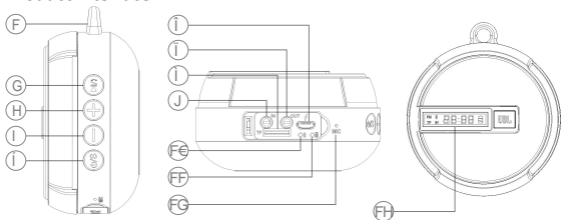
The product is compatible with BT enabled devices, including I phone, I Pad, I Pod, Android Phone, tablets and etc. It is also compatible with devices which have 3.5mm earphone jack to connect to the product.

## Features

- Wireless and To-Go  
Easy connection with your electronic devices wirelessly and use it portably. The wireless working range is around 8-10 meters (30 feet), no cords and no hassle.
- Hand free calling on-the-go  
With a built-in microphone, the unit takes on your calls just free and easy.
- 2-in-1 design for use in bicycle and backpack

- Carabiner and bicycle bar mounter with bracket are provided for two uses in carrying it over.

## Product Interface



- (1) Handle for hanging a carabiner
- (2) Play/pause (BT, aux and micro SD / TF), FM Scan and Mute (Radio)
- (3) Volume + ( Long press ) - All functions  
Next (Short press) - BT, micro SD / TF and radio functions
- (4) Volume - ( Long press ) - All functions  
Lap (Short press) - BT, micro SD / TF and radio functions
- (5) "ON / OFF" and "Source" button (BT, aux, micro SD TF and radio)
- (6) Connection for USB charging
- (7) Headphone output
- (8) Micro SD / TF Card
- (9) AUX input
- (10) Bluetooth connection LED indicator
- (11) LED battery charge indicator
- (12) Microphone
- (13) Display

## Getting Started

Two easy steps to get your JBL WIND 2 ready to enjoy.

### Step 1: Charging before use

Connect your WIND 2 BT Speaker to a USB power source using the enclosed USB charging cable.

### Step 2: Connecting to play

#### • Bluetooth connection

1. Turn on the speaker. Press the power button (marked with a power symbol) to turn on the speaker. The speaker will start to charge and the LED indicator will light up.

2. Turn on your smartphone or tablet. Go to the Bluetooth settings and search for "JBL WIND 2".

3. Tap on "JBL WIND 2" to connect. The speaker will be connected to your device and you can start playing music.

#### • FM Radio connection

1. Turn on the speaker. Press the power button to turn on the speaker. The speaker will start to charge and the LED indicator will light up.

2. Turn on your smartphone or tablet. Go to the FM radio settings and search for "JBL WIND 2".

3. Tap on "JBL WIND 2" to connect. The speaker will be connected to your device and you can start playing FM radio.

#### • Direct Connection

1. Turn on the speaker. Press the power button to turn on the speaker. The speaker will start to charge and the LED indicator will light up.

2. Turn on your smartphone or tablet. Go to the direct connection settings and search for "JBL WIND 2".

3. Tap on "JBL WIND 2" to connect. The speaker will be connected to your device and you can start playing music.

#### • Micro SD / TF card

1. Turn on the speaker. Press the power button to turn on the speaker. The speaker will start to charge and the LED indicator will light up.

2. Insert a Micro SD / TF card into the speaker. The speaker will start to play music from the card.

## Speaker Phone

After paired your mobile phone to WIND 2 with BT, the speaker phone function can be used.

- Make call: Call will automatically transfer to the speakerphone. If not, tap play/pause button;
- Answer call: Tap play/pause button to answer the incoming call;
- End call: Tap play/pause button during the call to end the call;
- Reject call: Hold play/pause button to reject the incoming call;
- Redial last number: Double tap play/pause button to redial last number when it is not in a call.

## Charge

When the power is low, a beep will come out from the speaker, please charge the speaker when you hear the beep.

1. Connect the standard USB end of the supplied USB cable to a USB power source (like PC, USB power adapter...etc.);
2. Connect the Micro USB jack to the USB charging port in the unit. The charging indicator will light up while charging;
3. It will take about 2 hours to fully charge the BT speaker;
4. The LED indicator will stay on while charging, and goes off after fully charged.

**Note:** *if the unit is not used longer than 7 days, please charge the unit for 10 minutes before turn on the unit.*

## Connection

Laptop / notebook / PC

As the BT versions for these types of devices vary greatly, the connection methods will differ as well. If you cannot connect with the WIND 2 BT Speaker using the previous method instructed, you may need to install a new version of the BT driver.

Please refer the instructions of device for details.

## Technical parameters

Note: All specifications are subject to change without notice.

Product name: Wind 2

Ú[ , ^!ÁÛ ] ] | ^ Á Ñ Ò Ó Á X È F C E

Ó á ã ä Å æ Ç { Á Þ } Á æ æ ^ Á È X Á H E { O @

U ~ d ~ ó [ , ^ ! Á Y Ä Ü Ò

Ó V Á ! : [ - Á Û ] ] [ ! : á ã ä Å Ö Ö Ü Ë Ö X Ü Ó Ú

Ó V Á ^ ! : á } Á È

Y [ ! : á \* Á æ \* ^ Á Á ] Á È Á È {

Y [ ! : á \* Á æ [ . ] @ ! : Á È Ö Ó Á È Ö Ó Á È Á È Á È Á È Ü Þ

T ^ { ! : Á æ á Á æ } á æ Á È | Ö Ó

SPL Max: 80dB

Ü Ý ! Á Ñ Ò Ó È Á [ Á ] ^ ! Á @ Á R Ö S Y Ö Ö G Á Á æ ! ! : [ [ - È ] ^ æ ^ Á Á { [ ç ^

Á æ Á æ Á ^ Á ] } ^ & ç } ^ Á æ á Á ç @ ! Á [ . ^ Á @ Á æ ] Á ç [ . á \* Á @ Á

R Ö S Y Ö Ö G Á Á æ ~ á ~ Á æ @ ~ ó [ á \* Á [ Á æ Á ^ ~ | ó ^ ! { æ ^ } c

á æ æ ^ Á Á @ Á ^ æ Á Á Á [ , ^ Á [ ^ ! & È

Ü Ý ! Á æ ! ! : [ [ - Á Á ^ á ^ á Á @ Á ^ æ Á Á æ } Á ! ^ á Á Á

, æ ! Á ] Á È Á [ Á È Á È Á È Á æ á ~ ç • È Á

## Maintenance

Please follow the instructions below before cleaning the unit:

- Power off the unit first before clear
- Use a soft, dry, lint-free cloth to wipe gently
- Do not use alcohol, benzene, thinners or other chemical detergents as these can cause the casing to be warped or discolored

## Storage

- If the unit will not be used for an extended period of time, power off the unit and place the unit with accessories into the package
- Do not set the unit in a damp, high temperature or a sun point-blank place

## Troubleshooting

Issue: Pairing is unsuccessfully after multiple attempts

Solution:

- Check if the BT indicator light is on. If the indicator light is off, please press the power button to turn the unit on. If the BT indicator light still doesn't come on after pressing the power button, please charge the unit.
- Check for other BT devices around the surroundings that may interfere with searching and turn devices off.
- Power off and then power on the unit to restart the BT function of the unit or your BT device.
- Unplug any cables plugged into the AUX IN, restart all devices and then attempt pairing again.

Issue: Interference or static during playback

Solution:

- Avoid using the device between concrete or other building structures that may interfere with the signal.
- Please check if the battery level of the unit and the BT device and charge if necessary.

Issue: Radios are not working well.

Solution:

- Check that the radios have been scanned according to instructions on page 4

## Safety Instructions

This product is specially designed based on the full attention to safety; in order to make sure the accident free operation, please abide by the guidelines listed below:

- Always position the unit on a stable and level surface. Unstable surface can cause the unit to topple and fall, resulting in possible damage or injury;

- Do not drop, unpack, open, beat, curve, prick and burn the unit;
- Avoid using the unit nearby basins or sinks where it may come in contact with water;
- Do not place any ware with full water on the top of the unit, such as vase, glass, pot, and please avoid placing candle on the speaker surface as well;
- Protect the using of the unit from any overheating devices (such as radiator, heating installation, cooking stove or other heating devices);
- Regardless of what reasons cause the unit damage, have the repair performed only by on authorized JBL dealer or service center;
- If you want to do the cleaning, please turn off the unit and unplug the power cable from the outlet first;
- Set the volume properly to prevent injury to the unit and your health;



Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

**WARNING:**

- The battery (battery or batteries or battery pack) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.



**Warning:** WIND 2 is designed as multipurpose speaker which includes common and casual use on a bicycle as an entertaining device. We are not liable to risk

## **Descrição Geral do Produto**

Parabéns pela compra da caixa portátil WIND 2 para acoplagens múltiplas. Para garantir o uso adequado do equipamento, leia cuidadosamente este manual antes de começar a utilizá-lo. Além disso, guarde bem este manual para uma futura consulta e para solucionar problemas.

## **Conteúdo da embalagem**

1. 1 x WIND 2
2. 1 x Cabo USB para carregamento
3. 1 x Cabo auxiliar
4. 1 x Mosquetão
5. 1 x Suporte
6. 1 x Manual do usuário
7. 1 x Manta borracha

## **Compatibilidade**

O produto é compatível com dispositivos habilitados para conexão sem fio BT, incluindo iPhone, iPad, iPod, Android Phone, tablets etc. Também é compatível com dispositivos que têm uma saída de fone de ouvido de 3,5mm(P2) para conectar ao produto e cartões micro SD/TF.

## **Características**

- Wireless e To-Go

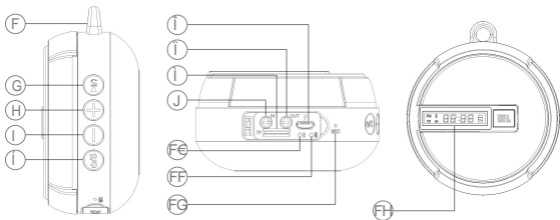
Fácil conexão com seus dispositivos eletrônicos sem fio e para uso portátil. A faixa funcional de alcance sem fio é de aproximadamente 8 a 10 metros sem cabos e sem complicações.

- Ligação (on-the-go) sem as mãos

Com um microfone integrado, a unidade realiza suas chamadas de forma livre e fácil.

- Design 2-em-1 para utilizar na bicicleta, moto, mochila e onde mais quiser
- São fornecidos um mosquetão e um suporte para múltiplas acoplagens.

## Interface do Produto



- (1) Alça para pendurar um mosquetão
- (2) Play/pause (BT, aux e micro SD/TF), Varredura FM e Mute(Rádio)
- (3) Volume + (Pressionamento longo) – Todas as funções  
Próximo (Pressionamento curto) – Funções BT, micro SD/TF e rádio
- (4) Volume - (Pressionamento longo) – Todas as funções  
Volta (Pressionamento curto) – Funções BT, micro SD/TF e rádio
- (5) Botão “ON/OFF” e “Source”(BT, aux, micro SD/TF e rádio)
- (6) Conexão para carregamento USB
- (7) Fone de ouvido
- (8) Cartão Micro SD/TF
- (9) Entrada AUX
- (10) Indicador LED de conexão Bluetooth
- (11) Indicador LED de carga de bateria
- (12) Microfone
- (13) Display indicador

© 2014 All rights reserved. All trademarks are the property of their respective owners. The information in this manual is subject to change without notice. The manufacturer is not responsible for any damage or loss of data caused by the use of this product.

## Informações Básicas

Duas etapas fáceis para ativar o equipamento e sair utilizando.

### Etapa 1: Carregue o dispositivo antes de utilizá-lo

Conecte sua caixa portátil WIND 2 a uma fonte de alimentação 5V USB usando o cabo para carga enviado com o dispositivo.

### Etapa 2: Funcionamento

#### • Conexão BT

Assim que a caixa portátil WIND 2 é ligada, o indicador de BT piscará e emitirá um sinal para confirmar se a unidade está atualmente no modo de pareamento de BT. Acesse as configurações de BT em seu celular, tablet ou computador para selecionar o dispositivo para se conectar. Será emitido um sinal para confirmar se o dispositivo foi satisfatoriamente pareado em segundos. Na próxima vez em que utilizar o dispositivo, o produto conectará automaticamente a seus dispositivos, uma vez que o pareamento tenha sido realizado. Para desconectar o dispositivo, pressione o botão "Play/Pause" durante 5 segundos e ele começará a parear um novo dispositivo disponível.

#### • Conexão Rádio FM

Assim que a caixa portátil estiver ligada, pressione novamente o botão de seleção de fonte, após o aviso sonoro, iniciará a reprodução do rádio FM.

Clique no botão "+" e "-" para avançar e voltar as rádios respectivamente.

Quando ligar seu rádio pela primeira vez, depois de iniciada a reprodução do rádio, pressione o botão "Play/Pause" até iniciar a varredura das rádios FM de sua região, assim que finalizado seu rádio estará pronto para uso.

OBS.: Esse processo precisa ser realizado apenas na primeira utilização.

#### • Conexão Direta

A Caixa portátil também pode conectar-se a dispositivos que têm uma saída para fone P2 ou uma saída de linha usando o cabo AUX enviado com o dispositivo.

- Cartão micro SD/TF

Reproduza suas músicas através de um cartão micro SD/TF. Clique no botão “source” para alternar entre as entradas de sinal.

### **Viva-Voz**

Depois de parear seu celular com a caixa portátil YONGOO usando a conexão BT, a função viva-voz pode ser utilizada.

- Para fazer ligações: Uma ligação telefônica será automaticamente transferida para o viva-voz. Caso contrário, aperte o botão Play/Pause;
- Atender a uma ligação: Aperte o botão Play/Pause para atender uma ligação;
- Finalizar uma ligação: Aperte o botão Play/Pause durante a chamada para finalizar a ligação;
- Rejeitar uma ligação: Pressione o botão Play/Pause para rejeitar uma ligação;
- Rediscar o último número: Aperte duas vezes o botão Play/Pause para rediscar o último número quando não estiver em uma ligação.

### **Carga**

Quando a carga da bateria estiver baixa, o caixa portátil emitirá um bipe; carregue a bateria do caixa portátil quando ouvir o bipe.

1. Conecte a extremidade USB padrão do cabo USB fornecido a uma fonte de alimentação USB (como PC, adaptador de energia USB 5V, etc.)
2. Conecte a micro entrada USB à porta de carga USB na unidade. O indicador de carga da bateria acenderá durante o processo
3. Demora cerca de 2 horas para carregar completamente o WIND 2
4. O indicador LED permanecerá aceso durante a carga e apagará quando a carga estiver completa.

**Observação:** se a unidade não foi utilizada durante mais de 7 dias, carregue-a durante 10 minutos antes de ligá-la.

## Conexão

Laptop/notebook/PC

Como as versões BT para esses tipos de dispositivos variam muito, os métodos de conexão também serão diferentes. Se não conseguir conectar a caixa portátil WIND 2 usando o método anteriormente indicado, talvez seja necessário instalar uma nova versão do driver BT. Consulte as instruções do dispositivo para obter detalhes.

## Parâmetros Técnicos

Observação: Todas as especificações estão sujeitas a mudanças sem notificação prévia.

Nome do produto: Y 00AG

Fonte de alimentação: USB 5V, 1A

Baterias de íon de lítio integradas: 3,7 V, 730 mAh

Potência de saída: 5WRMS

Perfil BT suportado: A2DP, AVRCP

Versão BT: 1.0

Faixa operacional: 8 a 10 metros

Atmosfera operacional: 0°C-40°C/20%-90%RH

Capacidade máxima do cartão de memória: 64GB

SPLmáx: 80dB

☹ (OBS.: Para que o JBLWIND2 seja totalmente à prova d'água, remova todas as conexões de cabos e feche bem a tampa. Expor o JBLWIND2 a líquidos sem realizar essas ações poderá resultar em danos permanentes à caixa de som ou à fonte de energia. A classificação IPX7 à prova d'água significa que a caixa de som pode ser imersa em água até 1 metro de profundidade por até 30 minutos.)

## Manutenção

Siga as instruções abaixo antes de limpar a unidade

- Desligue primeiro a unidade antes de limpá-la
- Utilize um pano macio, seco e sem fiapos para limpar delicadamente a unidade

- Não utilize álcool, benzeno, thinners ou outros detergentes químicos, pois poderão fazer com que a caixa do dispositivo empene ou perca a cor

### **Armazenagem**

- Se a unidade não for utilizada durante um longo período, desligue-a e coloque-a com os acessórios dentro da embalagem
- Não guarde a unidade em um local úmido, de alta temperatura ou diretamente voltado para o sol

### **Solução de Problemas**

Problema: O pareamento não foi bem sucedido após muitas tentativas

Solução:

- Verifique se a luz do indicador de conexão sem fio está acesa. Se a luz do indicador estiver apagada, pressione o botão de energia para ligar a unidade. Se, ainda assim, a luz do indicador não acender depois de pressionar o botão de energia, carregue a unidade.
- Verifique se há outros dispositivos wireless nos arredores que possam interferir na busca e desligue-os.
- Desligue e, em seguida, ligue a unidade para reiniciar a função BT da unidade ou de seu dispositivo BT
- Desconecte os cabos conectados na entrada AUX, reinicie todos os dispositivos e, em seguida, tente o pareamento novamente.
- Problema: Interferência ou estática durante a reprodução

Solução:

- Evite o uso do dispositivo entre estruturas de concreto ou outros edifícios que possam interferir no sinal.
- Verifique o nível de bateria da unidade e do dispositivo BT e carregue-os se necessário.

Problema: As rádios não estão sintonizando bem.

Solução:

- Verifique se a varredura das rádios foi feita conforme instruções da página 12

## Instruções de Segurança

Este produto foi especialmente desenvolvido tendo como base a completa atenção à segurança; para garantir uma operação sem acidentes, obedeça às diretrizes listadas abaixo:

- Sempre posicione a unidade em uma superfície estável e nivelada. Uma superfície instável pode fazer com que a unidade tombe e caia, resultando em um possível dano ou em lesões;
- Não derrube, desmonte, abra, bata, dobre, brinque e queime a unidade;
- Evite o uso da unidade próximo a bacias ou escoadouros onde há a possibilidade de a água entrar em contato com o dispositivo;
- Não coloque qualquer recipiente cheio de água na parte de cima da unidade como, por exemplo, um vaso, copo ou pote; também evite acender velas sobre a superfície do caixa portátil;
- Proteja o uso da unidade contra dispositivos superaquecidos (por exemplo, radiador, instalação de aquecimento, forno de cozinha ou outros dispositivos que liberam calor);
- Independentemente das razões que causaram o dano à unidade, solicite o reparo para a equipe de manutenção JBL;
- Se desejar limpar o dispositivo, desligue a unidade e desconecte o cabo de alimentação da tomada;
- Ajuste o volume de forma adequada para não danificar a unidade nem prejudicar sua saúde;



Descarte correto deste produto. Esta marca indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos na UE. Para impedir possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana devido ao descarte de resíduos não controlado, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável de recursos materiais.



**AVISO:**

- A bateria (bateria ou baterias ou pacote de baterias) não deve ser exposta ao calor excessivo como a luz solar, fogo ou algo semelhante.
- Nenhuma fonte de chama aberta como, por exemplo, velas acesas, deve ser colocada sobre o aparelho.

**Aviso:** O dispositivo WIND 2 foi concebido para uso comum e casual em uma bicicleta como um dispositivo eletrônico para lazer. Não nos responsabilizamos pelo risco de uso do Caixa portátil WIND 2 durante uma corrida de velocidade para bicicletas, apresentação de BMX, descida de colinas, saltos etc. Sempre utilize o dispositivo WIND 2 de forma segura.

## Descripción General del Producto

¡Felicitaciones por comprar el WIND 2. Para asegurar el adecuado uso del equipamiento, lea con cuidado este manual antes de empezar a utilizarlo. Además, cuide bien este manual para futura consulta y para solucionar problemas.

## Contenido del paquete

1. 1 x WIND 2
2. 1 x Cable USB para carga
3. 1 x Cable auxiliar
4. 1 x Mosquetón
5. 1 x Soporte
6. 1 x Manual del usuario
7. 1 x Mantilla de caucho

## Compatibilidad

El producto es compatible con dispositivos habilitados para BT, incluyendo iPhone, iPad, iPod, Android Phone, tabletas etc. Además es compatible con dispositivos que tienen puerto de auriculares de 3,5 mm para conectar al producto.

## Características

- Wireless y To-Go

Fácil conexión con sus dispositivos electrónicos inalámbricos y para uso portátil. El rango funcional de alcance inalámbrico es de cerca de 8 a 10 metros (30 pies) sin cables o complicaciones.

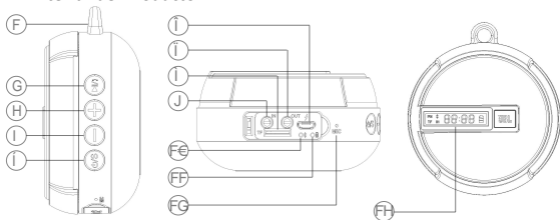
- Conexión (on-the-go) sin las manos

Con un micrófono integrado, la unidad realiza sus llamadas de forma libre y fácil.

- Diseño 2-en-1 para utilizarse en la bicicleta y en la mochila

Se proveen un mosquetón y un soporte para bicicleta para dos clases de uso durante el transporte.

## Interfaz del Producto



- (1) Alza para colgar un mosquetón
- (2) Reproducir / Pausa (BT, y aux micro SD / TF), y Scan FM Mute (radio)
- (3) Volumen + (pulsación larga) - Todas las funciones  
(Pulsación corta) al lado - BT funciones, micro SD / TF y radio
- (4) Volumen - (pulsación larga) - Todas las funciones  
Volver (pulsación corta) - BT funciones, micro SD / TF y radio
- (5) Botón "ON / OFF" y "Fuente" (BT, aux, micro SD / TF y radio)
- (6) de conexión para la carga del USB
- (7) Auriculares
- (8) Micro SD / TF
- (9) AUX
- (11) LED Conexión Indicador Bluetooth
- (10) Indicador de batería LED
- (12) Micrófono
- (13) Visualizador

## Informaciones Básicas

Dos fáciles etapas para activar el equipamiento y salir a pedalear.

### Etapa 1: Cargue el dispositivo antes de utilizarlo

Conecte su WIND 2 a una fuente de alimentación USB usando el cable USB para carga, el que se envió junto al dispositivo.

### Etapa 2: Operación

- **Conexión Inalámbrica**

Luego de encender el WIND 2 , el indicador BT parpadeará y emitirá una señal para confirmar que la unidad está actualmente en el modo de emparejamiento de BT. Acceda a las configuraciones de BT desde su móvil, tableta u ordenador para ubicar el dispositivo llamado "JBL WIND 2" y pulse para seleccionar. Se emitirá una señal para confirmar que el dispositivo ha sido satisfactoriamente emparejado en segundos. La próxima vez que se utilice el dispositivo WIND 2 el producto automáticamente conectará a sus dispositivos, ya que se ha realizado el emparejamiento. Para desconectar el dispositivo, pulse el botón "Play/Pause" durante 5 segundos y éste empezará a emparejar un nuevo dispositivo disponible.

- **Conexión Radio FM**

Una vez WIND 2 está encendido, pulse el botón de selección de fuente después de la señal, comienza a jugar la radio FM.

Haga clic en el botón "+" y "-" para avanzar y volver la radio, respectivamente.

Cuando se conecta el WIND 2 por primera vez después de comenzar a jugar la radio, pulse el botón "Reproducir / Pausa" hasta iniciar la digitalización de la radio FM en su zona, para que termine su radio está listo para su uso.

OB:. Este proceso debe ser realizado solamente en el primer uso.

- **Conexión Directa**

WIND 2 portátil pecho también puede conectarse a dispositivos que tienen una potencia de salida de auriculares o línea mediante el cable AUX suministra con el dispositivo.

- **Micro SD / TF**

Escuchar música a través de una tarjeta micro SD / TF. Haga clic en el botón "Fuente" para cambiar entre las entradas de señal.

### **Manos libres**

Luego de emparejar su móvil con el Altavoz WIND 2 usando el sistema BT, la función manos libres puede ser utilizada.

- Para realizar llamadas: Una llamada telefónica se transferirá automáticamente al sistema manos libres. De lo contrario, pulse el botón Play/Pause;
- Contestar una llamada: Pulse el botón Play/Pause para contestar una llamada;
- Finalizar una llamada: Pulse el botón Play/Pause durante la llamada para finalizarla;
- Rechazar una llamada: Pulse el botón Play/Pause para rechazar una llamada;
- Remarcar el último número: Pulse dos veces el botón Play/Pause para remarcar el último número cuando no esté en una llamada.

### **Carga**

Cuando la carga de la batería esté baja, el altavoz emitirá un pitido; cargue la batería del altavoz luego de escucharlo.

5. Conecte el extremo USB estándar del cable USB proveído a una fuente de alimentación USB (como PC, adaptador de energía USB, etc.)
6. Conecte la microentrada USB al puerto de carga USB en la unidad. El indicador de carga de la batería se encenderá durante el proceso
7. El tiempo para la completa carga del altavoz BT es de aproximadamente 2 horas
8. El indicador LED se mantendrá encendido durante la carga y apagará cuando se complete.

**Nota:** si no se utiliza la unidad durante más de 7 días, cárguela durante 10 minutos antes de encenderla.

## **Conexión**

Laptop/notebook/PC

Dado que las versiones BT para esas clases de dispositivos varían mucho, los métodos de conexión también resultarán diferentes. De no lograr conectar el WIND 2 usando el método previamente indicado, puede que se necesite instalar una nueva versión del driver BT. Consulte las instrucciones del dispositivo para obtener detalles.

## **Parámetros Técnicos**

Nota: Todas las especificaciones están sujetas a cambios sin notificación previa.

Nombre del producto: WIND 2

Fuente de alimentación: USB 5V, 1A

Baterías de ion de litio integradas: 3,7 V, 730 mAh

Potencia de salida: 5WRMS

Perfil BT soportado: A2DP, AVRCP

Versión BT: 4.2

Rango de operación: hasta 8 a 10 metros

Atmósfera de operación: 0°C-40°C/20%-90%RH

Capacidad máxima de la tarjeta de memoria: 64GB

IPX7(OBS.: Para asegurarse de que el JBLWIND2 es resistente al agua, retire todas las conexiones de cable y cierre bien la tapa; si expone el JBLWIND2 a algún líquido sin tomar esta medida, podría provocar daños permanentes en el altavoz o en la fuente de alimentación. La resistencia al agua conforme a la norma IPX7 implica que el altavoz puede sumergirse en agua a una profundidad máxima de 1metro durante un máximo de 30 minutos.)

## **Mantenimiento**

Siga las instrucciones a continuación antes de limpiar la unidad

- Primero, apague la unidad antes de limpiarla

- Utilice un paño blando, seco y sin hilachas para limpiar suavemente la unidad
- No utilice alcohol, benceno, thinner u otros detergentes químicos, ya que puede la deformación y la decoloración de la caja del dispositivo

## **Almacenaje**

- Si no se utiliza la unidad durante un largo período, apáguela y guárdela en el envase junto a sus accesorios
- No guarde la unidad en un lugar húmedo, de alta temperatura o directamente bajo el sol

## **Solución de Problemas**

Problema: Emparejamiento malogrado luego de muchos intentos

Solución:

- Verifique que la luz del indicador BT esté encendida. Si la luz del indicador se encuentra apagada, pulse el botón de energía para encender la unidad. Si la luz del indicador BT se mantiene apagada luego de pulsar el botón de energía, cargue la unidad.
- Verifique que haya otros dispositivos BT alrededor y que puedan interferir en la búsqueda y apáguelos.
- Apague y, enseguida, encienda la unidad para reiniciar la función BT de la unidad o de su dispositivo BT
- Desconecte los cables conectados al puerto AUX, reinicie todos los dispositivos y, enseguida, trate de emparejarlo nuevamente.
- Problema: Interferencia o estática durante la reproducción

Solución:

- Evite el uso del dispositivo entre estructuras de hormigón u otros edificios que puedan interferir en la señal.
- Verifique el nivel de batería de la unidad y del dispositivo BT y cárguelos si es necesario.

Problema: Las radios no están rastreando también.

solución:

- Asegúrese de escanear la radio se hizo de acuerdo a las instrucciones en la página 20.

## Instrucciones de Seguridad

Este producto se desarrolló especialmente basándose en la completa atención a la seguridad; para asegurar una operación sin accidentes, siga las directrices indicadas a continuación:

- Siempre posicione la unidad en una superficie estable y llana. Una superficie inestable puede causar el vuelco y la caída de la unidad, resultando en posible daño o lesiones;
- No deje caer, desmonte, abra, golpee, doble, juegue o queme la unidad;
- Evite el uso de la unidad cerca de cuencas o fregaderos, donde el agua pueda entrar en contacto con el dispositivo;
- Evite colocar cualquier recipiente lleno de agua en la parte superior de la unidad, como, por ejemplo, una maceta, un vaso o un pote; además evite encender velas sobre la superficie del altavoz;
- Proteja el uso de la unidad contra dispositivos sobrecalentados (por ejemplo, radiador, instalación de calentadores, horno de cocina u otros dispositivos que liberan calor);
- Independientemente de lo que ha causado daño a la unidad, solicite el reparo al equipo de mantenimiento JBL;
- Si desea limpiar el dispositivo, apague la unidad y desconecte de la toma el cable de alimentación;
- Ajuste el volumen de manera adecuada a fin de que no dañe la unidad ni perjudique su salud;



El correcto desecho de este producto. Esta marca indica que este producto no debe desecharse junto a otros residuos domésticos en UE. Para evitarse



posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido al desecho no controlado de residuos, recíclelo de forma responsable a fin de que se genere una reutilización sostenible de sus recursos materiales. Para retornar su dispositivo usado, use los sistemas de retorno y recolección o contacte al puesto de venta donde se adquirió el producto. Ellos pueden recolectar este producto para un reciclaje ambiental seguro.

**AVISO:**

- La batería (batería o baterías o paquete de baterías) no debe exponerse a excesivo calor como la luz solar, fuego o similares.
- Ninguna fuente de llama abierta, como, por ejemplo, velas encendidas, debe colocarse sobre el aparato.

**Aviso:** El dispositivo WIND 2 se concibió para uso común y casual en una bicicleta como un dispositivo electrónico al ocio. No nos encargamos del riesgo de uso del Altavoz WIND2 durante una carrera de velocidad para bicicletas, presentaciones de BMX, descenso de cuestras, saltos, etc. Siempre utilice de forma segura el dispositivo WIND 2 en una bicicleta.

## **Примите наши поздравления!**

Поздравляем Вас с покупкой WIND 2! Чтобы обеспечить правильную эксплуатацию устройства, пожалуйста, прочитайте вначале это руководство. Сохраните его, оно пригодится при дальнейшем использовании, если возникнут какие-либо сложности или неисправности.

## **Состав комплекта**

1. 1 x WIND 2
2. 1 x кабель USB
3. 1 x кабель AUX
4. 1 x карабин
5. 1 x кронштейн
6. 1 x руководство пользователя
7. 1 x резиновое крепление

## **Совместимость**

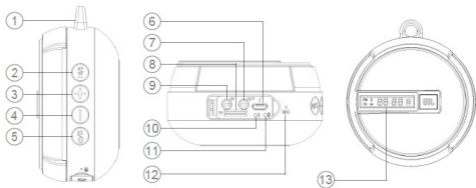
Продукт совместим с устройствами, поддерживающими подключение по Bluetooth, такими как iPhone, iPad, iPod, смартфоны на ОС Android, планшеты и т. д. Также продукт совместим с устройствами, имеющими разъем для наушников 3,5 мм.

## **Ключевые особенности**

- Простота соединения с электронными устройствами по Bluetooth и мобильность. Радиус действия при беспроводном подключении составляет около 8-10 метров.
- Встроенный микрофон позволяет устройству работать в режиме hands free. Отвечайте на звонки и общайтесь с комфортом.
- Удобный дизайн для использования на велосипедной или пешей прогулке.

- Карбин и крепление для велосипеда дают свободу в выборе вариантов использования.

## Внешний вид и элементы управления



- (1) Ушко для подвешивания карабина;
- (2) Воспроизведение/пауза (BT, AUX и microSD/TF), сканирование радиостанций и приглушение звука (радио);
- (3) Увеличение громкости (длительное нажатие), следующий трек или станция (короткое нажатие, для BT, microSD/TF и радио);
- (4) Уменьшение громкости (длительное нажатие), возврат к началу трека или предыдущей станции (короткое нажатие, для BT, microSD/TF и радио);
- (5) Кнопка выключения и переключения источников (BT, AUX, microSD/TF, радио);
- (6) Разъём для подключения кабеля зарядки;
- (7) Выход на наушники ;
- (8) Слот для карты microSD/TF ;
- (9) Вход AUX;
- (10) Светодиодный индикатор соединения Bluetooth;
- (11) Светодиодный индикатор заряда аккумулятора;
- (12) Микрофон;
- (13) Дисплей.

## Начало использования

Потребуется всего два простых шага, чтобы WIND 2 был готов к работе.

### Шаг 1: Зарядить перед использованием

Подключите WIND 2 к источнику питания USB с помощью прилагаемого кабеля для зарядки.

### Шаг 2: Подключение к источнику

- Bluetooth

При включении WIND 2, индикатор Bluetooth будет мигать. Это значит, что устройство находится в режиме сопряжения. Откройте настройки Bluetooth на вашем телефоне, планшете или компьютере, найдите устройство «JBL WIND 2» и выберите его для установки соединения. После успешной установки соединения устройство подаст звуковой сигнал. При последующем использовании WIND 2 будет автоматически подключаться к ранее сопряжённому устройству. Чтобы разорвать соединение, нажмите кнопку воспроизведения/паузы и удерживайте её в течение 5 секунд, после чего WIND 2 будет готов к сопряжению с новым устройством.

- FM-радио

Нажимайте кнопку смены источника, пока устройство не перейдёт в режим радио. Нажимайте кнопки «+» или «-» для переключения между радиостанциями. При самом первом включении WIND 2 после переключения в режим радио нажмите кнопку воспроизведения/паузы, чтобы сканировать FM-диапазон. Этот процесс необходимо выполнить только в самом начале использования.

- AUX

WIND 2 можно подключить к устройствам, имеющим выход на наушники или линейный выход. Необходимый для этого кабель идёт в комплекте.

- MicroSD/TF

Для переключения на воспроизведение с карты microSD/TF нажимайте кнопку смены источника, пока устройство не перейдёт в необходимый режим.

## Громкая связь

При подключении мобильного телефона к WIND 2 можно использовать функцию громкой связи.

- Исходящий вызов: вызов будет автоматически переведен на громкую связь. Если это не требуется, нажмите кнопку воспроизведения/паузы;
- Ответ на вызов: нажмите кнопку воспроизведения/паузы, чтобы ответить на входящий вызов;
- Завершение вызова: нажмите кнопку воспроизведения/паузы во время разговора, чтобы завершить вызов;
- Отклонение вызова: удерживайте нажатой кнопку воспроизведения/паузы, чтобы отклонить входящий вызов;
- Повторный набор последнего номера: дважды нажмите кнопку воспроизведения/паузы, чтобы повторно набрать последний номер.

## Зарядка

При разряде встроенного аккумулятора устройство подаст звуковой сигнал. Чтобы зарядить его, необходимо подключить устройство с помощью прилагаемого кабеля к источнику питания USB (например, ПК, USB-адаптер питания и т. д.). Во время процесса зарядки на устройстве загорается светодиодный индикатор. Для полной зарядки аккумулятора потребуется около 2 часов. После полной зарядки индикатор гаснет.

***Примечание:** если устройство не используется более 7 дней, пожалуйста, зарядите его в течение 10 минут перед включением. Это продлит срок службы встроенного аккумулятора.*

## Соединение с ноутбуком или ПК

Поскольку версии Bluetooth для разных типов устройств могут различаться, способы подключения к ноутбуку или ПК также могут быть разными. Если не удаётся подключиться к WIND 2 с помощью предыдущего метода, попробуйте установить более свежую версию драйвера BT. При необходимости обратитесь к инструкции подключаемого устройства.

## Технические параметры

Название продукта: WIND 2

Питание: USB 5В, 1А

Встроенный литий-ионный аккумулятор: 3,7 В, 730 мАч

Выходная мощность: 5 Вт RMS

Поддерживаемые профили Bluetooth: A2DP, AVRCP

Версия Bluetooth: 4.2

Расстояние при соединении по Bluetooth: до 10 м

Рабочая температура от 0°C до 40°C

Допустимая относительная влажность: от 20% до 90%

Ёмкость карты памяти: до 64 ГБ

Максимальный уровень звукового давления: 80 дБ

Класс защиты: IPX7, допускается погружение в воду до 1 м на срок до 30 минут (для обеспечения водонепроницаемости отключите все кабели и плотно закройте крышку, в противном случае возможны необратимые повреждения динамика или источника питания).

***Примечание:** в целях усовершенствования продукта технические характеристики могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.*

## Очистка устройства

- Перед очисткой устройства отключите питание
- Используйте мягкую сухую безворсовую ткань
- Не используйте спирт, бензол, разбавители или другие химические моющие средства, которые могут привести к деформации или обесцвечиванию корпуса.

## Хранение устройства

Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, отключите питание и поместите его в упаковку вместе с принадлежностями. Избегайте мест с высокой влажностью или высокой температурой.

## Поиск и устранение неисправностей

**Проблема:** не удаётся выполнить сопряжение по Bluetooth.

Возможные решения:

- Проверьте, включено ли устройство и находится ли оно в режиме Bluetooth. Если индикатор не горит, нажмите кнопку питания, чтобы включить устройство. Если после этого индикатор по-прежнему не загорается зарядите устройство.
- Проверьте другие устройства Bluetooth поблизости, которые могут помешать поиску, выключите их.
- Выключите и снова включите устройство, чтобы перезапустить функцию Bluetooth. Попробуйте сделать то же самое с подключаемым устройством.
- Отключите все кабели, подключенные к входу AUX, перезапустите все устройства и попробуйте снова выполнить сопряжение.

**Проблема:** Помехи или щелчки во время воспроизведения.

Возможные решения:

- Бетонные стены и металлические конструкции могут влиять на стабильность связи по Bluetooth или качество радиоприёма. По возможности избегайте таких препятствий.
- Проверьте уровень заряда аккумулятора устройства и подключенного устройства Bluetooth. При необходимости зарядите.

**Проблема:** Плохой радиоприём.

Возможные решения:

- Проверьте, что радиостанции были отсканированы в соответствии с данной инструкцией.

## **Инструкции по технике безопасности**

Этот продукт разработан в полном соответствии со всеми существующими нормами безопасности. Чтобы не возникло чрезвычайных ситуаций, следуйте следующим правилам:

- Всегда кладите устройство на устойчивую и ровную поверхность. Неровная поверхность может привести к падению устройства, что чревато его повреждением или травмой;
- Не кидайте устройство, не вскрывайте его, избегайте сильных ударов, не сдавливайте и не деформируйте, не сжигайте его;
- Избегайте использования устройства рядом с ваннами или раковинами, где оно может попасть под воду;
- Не ставьте посуду с жидкостью на верхнюю часть устройства, например, вазы, чашки или кастрюли;
- Не ставьте на устройство источники открытого огня, например зажженные свечи;
- Берегите устройство от перегрева, держите его вдали от радиаторов, отопительных котлов, кухонной плиты и других нагревательных приборов;
- Независимо от причин, по которым устройство может быть повреждено, выполняйте ремонт только у авторизованного дилера JBL или в специализированном сервисном центре;
- Если вы хотите выполнить очистку, сначала выключите устройство и отсоедините кабель питания;
- Не устанавливайте чрезмерно высокую громкость, чтобы не повредить устройство и не получить слуховую травму.





Данная маркировка указывает на то, что этот продукт не следует утилизировать вместе с другими бытовыми отходами на всей территории ЕС. Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или здоровью людей от неконтролируемой утилизации отходов, отнеситесь к этому процессу ответственно. При необходимости воспользуйтесь услугами возврата, специализированного сбора или обратитесь к продавцу, у которого был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для экологически безопасной переработки.

### **Предупреждение:**

- Аккумулятор устройства не должен подвергаться воздействию чрезмерного тепла (нагрев от солнечного света, огня и т. п.)
- На устройство нельзя ставить источники открытого огня, например зажженные свечи.

### **Использование на велосипеде:**

WIND 2 спроектирован как многофункциональное устройство, которое можно использовать в том числе и качестве развлекательного устройства на велосипеде. Мы не несем ответственности за его использование во время скоростных гонок, исполнения трюков, катания вниз по склону, прыжков и т. д. Пожалуйста, используйте WIND 2 на велосипеде только при обычной безопасной езде.

Торговая марка	: JBL
Назначение товара	: Активная акустическая система
Изготовитель	: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стамфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения	: Китай
Импортер в Россию	: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период	: 1 год
Информация о сервисных центрах	: <a href="http://www.harman.com/ru">www.harman.com/ru</a> тел.+7-800-700-0467
Срок службы	: 3 года
Товар сертифицирован	



Дата производства: Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

Используйте устройство только по прямому назначению в соответствии с предоставленной инструкцией. Не пытайтесь самостоятельно вскрывать корпус товара и осуществлять ремонт. В случае обнаружения недостатков или дефектов, обращайтесь за гарантийным обслуживанием в соответствии с информацией из гарантийного талона. Особые условия хранения, реализации и (или) транспортировки не предусмотрены. Избегайте воздействия экстремальных температур, длительного воздействия влаги, сильных магнитных полей. Устройство предназначено для работы в жилых зонах. Срок годности не ограничен при соблюдении условий хранения.



Este equipamento não tem direito a proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL –[www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados.



06879-18-10879

Atenção: conforme lei brasileira nº 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



HARMAN International Industries, Inc.

Headquarters:

400 Atlantic St.

Stamford, CT 06901 - USA.

[www.harman.com](http://www.harman.com)

© 2019 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved. Harman do Brasil Indústria Eletrônica e Participações Ltda. is a trademark of Harman International Industries, registered in the United States and/or other countries. Features, specifications and appearance are subject to change without notice.

